

富 兰 克 林

沈 小 娴 编著

内 容 提 要

富兰克林(1706—1790)是美国著名科学家和政治活动家。他小时候酷爱书本,刻苦自学,立志把自己毕生的精力贡献给科学事业。

这本传记读物用故事的形式,较为详尽地叙述了只上过几年学的富兰克林怎样在科学发明的道路上,披荆斩棘,攻坚履险;较为生动地介绍了他怎样在造福于人类的强烈愿望鞭策下,以顽强的意志和坚韧的毅力,克服数不清的困难,终于在大气电方面作出贡献,发明了避雷针,成为科学史上受人尊敬的人。

目 录

前言·····	I
书包·····	1
又得了个一百分·····	4
用不光彩手段得来的东西，肯定是不好的·····	7
选择职业·····	12
印刷工人是新书的第一个读者·····	15
这么多的书·····	20
要扎扎实实地学习·····	24
游泳加速器·····	28
一次成功的尝试·····	31
谁是莎伦丝·多古德夫人·····	33
这些文章真是你写的吗·····	37
詹姆士·····	40
捍卫正义·····	43
《新英格兰时报》的新主编·····	47
挣脱“合同”的约束·····	51
一肚子委屈·····	54

走向自由·····	57
又是一个下水啦·····	61
年轻的费城·····	65
马瑟博士的教训·····	69
一个骗局·····	74
“靠水过活的美洲人”·····	78
德纳姆先生·····	83
勤读会·····	90
座右铭·····	94
人民的喉舌·····	98
成家立业·····	104
言归于好·····	109
富兰克林式火炉·····	114
自动烤肉机·····	120
来自东北的风暴为什么先侵袭西南·····	124
奇妙的方块·····	129
马德拉葡萄酒的作用·····	134
雷电和摩擦产生的电·····	142
轰动世界的实验·····	147
避雷针·····	151
奠定费城大学和费城医院的基础·····	158
处处为人民着想·····	164
第二个普罗米修斯·····	171

书 包

“小贝恩^①，你希望得到什么礼物？”圣诞节快到了，本杰明·富兰克林的父亲，乔赛亚·富兰克林，抚摸着他的金黄色的头发，关切地问。

“书包，我要书包！”本杰明不假思索地回答。

“书包？”这可出乎父亲的意外。

“爸爸，我要是有了书包，也能象吉美那样上学去啦？”孩子望着父亲的脸，眼睛里透出希望的光芒。

“啊，孩子……”老富兰克林不知怎样回答才好，深深地叹了口气。

本杰明是富兰克林家最小的一个儿子，圆圆的脸，灵活的眼睛，结实的身子。他和其他孩子一样，爱蹦爱跳，调皮淘气。可他更爱读书。虽然他才七岁，已经能读一般的书了；凡是放在他父亲书架上的书，他几乎全读遍了。他还会写短小的诗歌，而且曾经将诗附在父亲写的信里，寄给住在伦敦的伯父，受到他伯父的极口称赞。因此，他在孩子们中间，很有威信。

他父亲是个经营蜡烛和肥皂的商人，一六八五年从英国移居美洲，在波士顿落户。他的家里人口众多，尽管他勤

^① 贝恩是本杰明的爱称。



勤恳地干活，也只能使他的妻子和儿女不受冻挨饿。

关于本杰明上学的问题，老富兰克林不知考虑了多少次。打从四、五岁起，本杰明就显得比一般的孩子机灵、活泼、健康，而且比一般的孩子更爱好学习。

按照老富兰克林的意思，很想把儿子培养成为牧师。不过培养一个牧师，需要一大笔钱呢。你得让他上小学、中学……可是这钱……他打哪儿来这许多钱呢？

如果不让孩子上学，老富兰克林又不忍看到儿子失望。再说，这孩子又有过人的智力，小小年纪，却能写，能读；玩的时候跟小伙伴们一样顽皮，看起书来又跟大人一样认真。不论远亲近邻，都认为他是个有指望的孩子。尤其是他那位住在伦敦的伯父，每次来信都鼓励老富兰克林送孩子上学。

老富兰克林左思右想，决定满足儿子的愿望。

于是，本杰明八岁那年，真的跟吉美一样，背着书包上学去了。

又得了个一百分

“妈妈，我今天又得了个一百分！”本杰明连蹦带跳从学校回来，兴高采烈地喊着。

“是哪一门功课啊，小贝恩？”妈妈从厨房里走出来，双手擦着围裙，笑着问。

“拉丁文！”

“是一门很容易的功课吧？”妈妈故意逗着他说。

“不，不，妈妈。”本杰明一本正经地说，“拉丁文是所有功课里最难的一门。约翰才得了八十分。汤姆得七十。大卫还不及格呢。”

“别的功课呢？”妈妈关心地问

“也都是一百分。可就是……”孩子的声音低下去了，显然有些泄气。“可就是算术老得不到一百分。”

“那为什么？不用心听老师讲吗？”

“用心听的，妈妈。就不知道为什么老得不到一百分！”孩子噘着嘴，嘟哝着说。

真的，自从开学那天起，本杰明进步很快，在班级里，除了算术以外，其他功课门门领先。不到一年，就从一年级跳到三年级。老师们没有一个不喜欢他，都说他是个有出息的孩子。

“您孩子的智力和知识，跟他同年龄的同学比起来，超出许多呢，富兰克林先生。”学校里的老师对本杰明的父亲说，“我真不知道，他的知识怎么会这样丰富。”

本杰明的知识怎么会这样丰富的呢？这不是什么秘密。本杰明生来爱看书，爱提各种各样的问题。这些问题，往往把老富兰克林难住。老富兰克林是个普通的商人，没念过多少书，可他有不少比他高明的朋友。因此，他经常请那些朋友来做客。在餐桌上，他故意逗引客人们说些能增进孩子知识的话。孩子听得出了神，连嘴里吃着的是土豆还是牛肉，也分不清呢。

孩子的优异成绩，使老富兰克林特别高兴。每当孩子向他报告学习成绩的时候，他总是乐滋滋地听着，不时地问长问短。他似乎已经看到了儿子的光明前程。

几年过去了，乔赛亚·富兰克林觉得压在肩头上的担子越来越沉重。这一年，他的一个儿子——约翰——结了婚，按照英美人的传统，离开父母，独自谋生去了。约翰的手艺，原是老富兰克林亲自教的，现在他走了，老富兰克林顿时象掉了一只胳膊似的，少了一个好帮手。

“我说，乔赛亚，约翰走了，你是不是找一个雇工？”不然，你会忙不过来的。”晚上，本杰明的母亲一边做着活计，一边这样说。

“我也这么盘算。可是，目前雇工的工钱很高，我怕雇不起。”

“那怎么办呢？”

“办法嘛，倒有一个，”乔赛亚对坐在桌旁专心看书的本

杰明看了一眼说，“咱们来合计合计。”

母亲听到有了办法，放下活计，侧耳静听。

“我打算让贝恩代替约翰，帮我干活……”

父亲的话还没有落音，母亲抢着说：

“可是贝恩在上学。再说他年纪也太小。”

“这些我都考虑过。我也不愿意他中途辍学，可是，”乔赛亚无可奈何地叹了口气说，“这几年的收入和支出总不能平衡。”

本杰明是个懂事的孩子，他知道他的家境困难，但是他酷爱读书，酷爱学校。他从书本上抬起头来，求援似地望着母亲。

“贝恩在学校里的成绩，谁也赶不上，这你是知道的。如果……”母亲把孩子搂到怀里，爱抚着说，“如果……”

这次轮到乔赛亚打断她的话了。

“我说的不是‘如果’，”他伸出一只手，做出制止的姿势。“我是说把贝恩送到布朗威尔先生那儿去学习，你看怎样？”

布朗威尔先生是波士顿的一位私人教师，对教学很有经验。

乔赛亚的计划是这样的：为了不使孩子的心灵受到过重的打击，他决定把他送到布朗威尔先生那儿去补习书法和算术。从商人的角度看来，这两门功课对本杰明是很重要的。余下来的时间，帮着他干一些零星活儿，譬如说，修蜡烛芯啦，送货啦，看管店铺啦等等。

这样的安排似乎没有什么可以反对的了。

因此，本杰明就在他父亲的店铺里学习手艺。

用不光彩手段得来的东西， 肯定是不好的

本杰明·富兰克林不喜欢干他父亲的这一行。他渴望着航海。

他是在海边长大的孩子，不论游泳、划船、钓鱼，在小伙伴中，都称得起是个能手。小伙伴们很尊敬他，遇到困难，总要请他帮着解决。他也很乐意帮助别人。

一天下午，本杰明·富兰克林干完了活，和小伙伴们在沙滩上玩耍。那是一个晴朗的日子，天空见不到半点儿云彩，大海平静得象一块蓝色的缎子。从沙丘上向远处望去，只见天和海连接在一起，水天一色，几乎分不清哪儿是天空，哪儿是大海呢。

孩子们玩着，玩着，忽然有人提议去钓鱼。

“贝恩，咱们钓鱼去，好吗？”提出这个建议的是吉美，他在征求本杰明的意见。

本杰明在海滩上玩了一会儿，有些厌倦了，正想换个新鲜的玩意儿。他高兴地接受了这个建议。

“孩子们，咱们各自拿钓鱼竿去，回头还在老地方集合。”他发号施令地说。

离本杰明家不远的地方，有一座磨坊。磨坊附近有一个池塘。池塘的一边，有一棵合抱的大柳树。那倒垂下来的

枝条随着海面上送来的清风，在池面上轻轻地拂拭，逗得池塘里的鱼儿成群地浮上水面来，以为这是供它们饱餐的虫子咧。

本杰明说的老地方，就是这里。

不多一会儿，吉美啦，汤姆啦，丹夫啦，费莱德啦等等，有的拿着钓鱼竿子，有的提着铁罐，一个接着一个来了。

“嗨，费莱德，你怎么把安娜也带来啦。”本杰明一眼看到费莱德后边跟着个小女孩，不高兴地质问他说。

安娜是费莱德的妹妹，今年才三岁。

“她自己闹着要来的嘛。我劝说她，她又不听。”费莱德鼓起了腮帮子说。

“把她送回去！不然准钓不成鱼。”本杰明命令着说。可是他这次的命令失灵了。小安娜没等他说完，就哭开了。

“我不回去！我要看哥哥钓鱼嘛！”小女孩哇哇直叫，小脚在地上乱蹬。

这一招把本杰明难住了。怎么办呢？他没有哄孩子的本领。要知道他自己也才是个十岁的孩子呢。

“算了，贝恩，让她留下吧，”吉美走来解围了。

“让她留下吧，小安娜不会捣乱的。”汤姆、丹夫也给小女孩说好话。

于是孩子们分头找来了鱼饵，整理好钓竿，认真地在大树下钓起鱼来。

四周静悄悄地没有一点儿声音，只有不知从哪儿传来的铁锤敲击着石头的叮叮声，冲破着寂静。

一会儿，吉美钓到了一条大鱼。本杰明鱼竿上的浮子

也动了一下，可当他正用足力气，把钓竿举起来的时候，只听得“扑通”一声……

“不好啦，安娜掉到水里去了！”汤姆惊叫起来。一时孩子们慌做一团，不知该怎么办才好。

说时迟，那时快。本杰明一见到这种危急的情景，立刻奋不顾身地跳下水去，一把抓住安娜，把她救了上来。

原来孩子们所说的池塘，其实只是磨坊主人从海湾里引进来的一大潭咸水罢了。潮水涨的时候，鱼儿随着海潮进入水潭，潮水退了，却让它们留在水潭里。

由于孩子们经常在水潭边上奔来跑去，所以这一段地方深深地陷了下去，如果一不小心，就很容易滑到水里去。小安娜的“遇险”就是一个例子。

为了避免再发生同样的事故，本杰明决定在池塘边上筑起一个“码头”。第二天下午，他约齐了小伙伴们，在这块

“老地方”，商讨着这项“工程”该怎样进行。

“孩子们，这块陷下去的地方太危险了，我打算在这上面修建一个码头，好不好？”

“我同意！”费莱德第一个喊了起来。因为当天他把落汤鸡似的小安娜送回家，挨了他妈妈的一顿骂。



汤姆、吉美、丹夫以及其他的小伙伴也都赞成他的意见。可是，哪里来的材料呢？

这一下可把孩子们给难住了。

“我们把海滩上的沙泥搬来填上，不就行啦？”丹夫提议。

“不行。如果铺上沙泥，要不了几天，又都踩完了。”有人反对。

“咳，我们要有砖头就好了。”吉美搔着后脑勺说。

“砖头？”突然本杰明象受了启发似的，那对灵活的大眼睛闪出异样的光彩。“砖头？……有啦！你们听！”

本杰明举起手，向前一指。

孩子们一下子搞糊涂了，大家你看看我，我望望你。就在这个时候，不知从什么地方传来了一阵阵叮叮的响声。大家顺着声音传来的方向望去。只见那边不远的地方，放着好几堆方方正正的石头，石头的前边，坐着三、四个石匠，正在一锤又一锤地凿着石块。

“这些不是正合适嘛！”本杰明得意地说。

“啊，那太好啦！”孩子们齐声欢呼起来。“真是一个好主意！”

可是怎么去拿呢？石匠师傅肯给吗？

又是一个难题！

不过，这没有什么。本杰明既然能解决第一个，为什么不能解决第二个难题呢？

果然，本杰明的眼珠转了一下，立刻计上心来。

“孩子们，都到这边来！”他挥了挥手说。

他们悄悄地商量了一会儿，约定晚饭后在大树下集合。

这一顿晚饭本杰明吃得比往常更快些，只等父亲一放下餐巾，他就一溜烟地出去了。

小伙伴们已经在大树下等他。这次他们个个鸦雀无声，不象平时那样说说笑笑，吵吵闹闹了。

“开始吧，孩子们！”

本杰明一声令下，大伙儿便向着堆石头的地方进军了。力气大的，两个人对付一块；力气小的，四、五个人对付一块，抬呀，搬呀。不多一会儿，“码头”落成了，孩子们乐得用手捂着嘴笑。从此以后，谁也不会掉到水里去啦。

第二天早晨，石匠师傅发现许多石头不见了，便到处找寻。结果他们在磨坊附近的水潭边上，看到有不少石头整整齐齐地放着。他们四下打听：是谁带头干的这个“工程”？

这还不容易，池塘边儿上是孩子们经常出没的地方，只要抓住他们中间的一个，一盘问，还不水落石出！

但是事情并不到此就告结束。石匠师傅还到孩子们的家长那儿告了一状。不用说，本杰明自然受到父亲严厉的训斥。

“可是，爸爸，我们是为了做一件好事，才去搬这些石头的呀！”他委屈地把事情的经过原原本本地说了一遍。

听完了孩子的申辩，乔赛亚脸上的怒气渐渐地消失了。

“不过你要记住，贝恩，凡是用不光彩手段得来的东西，肯定是不好的。”父亲最后下着这样的一个结论。

本杰明·富兰克林牢牢地记住父亲的教导，终他一生，没有再犯类似的错误。

选 择 职 业

一年过去了，本杰明对制造蜡烛越来越不感兴趣。他一心一意想航海。当时的波士顿，虽是个小小的城市，但由于它紧靠大西洋，在美洲和欧洲之间往来的船只，都在这里靠岸。因此本杰明从小有不少机会和海员们接触。

本杰明有个哥哥，几年前悄悄地溜出海去了，至今没有音信。这件事使父母很忧伤。他们每次一提到它，总是长吁短叹。

本杰明对制造蜡烛的厌恶，乔赛亚早看在眼里了。他曾多次劝导儿子安心学习手艺，但都没有效果，这使乔赛亚焦虑万分。

他知道本杰明想当水手。

说实在的，除了航海，儿子挑选什么职业，他都同意。要知道，他已经丢失了一个儿子，他可不能再丢失第二个。

乔赛亚是个精明的人，做事考虑周密，从不冒失。他的至亲好友，不论是当官的或是当老百姓的，一遇上疑难的事，总要找他商量，并且要他出主意。可是真没想到，今天这位排难解纷的好好先生，自己竟碰到了这样的困难。

给儿子另换一个行业，原不是一件难事，难却难在什么样的行业，才能使他发生兴趣，打消他航海的念头。

波士顿是个商业中心，各行各业应有尽有。经过深思熟虑，乔赛亚决定利用业余时间，带孩子到处逛逛，看看有哪一种工作能吸引住孩子。

他们参观了木工工场，拜访了铜匠师傅，在镟工那里作客，又和泥水匠聊天……父子俩几乎走遍了整个波士顿，也没能找到合乎孩子心意的职业。怎么办呢？作为一个父亲，乔赛亚感到有责任为孩子的今后生活，作好准备；如果他没有能力把孩子培养成为一个饱学之士，至少也得让孩子具有生存的能力。

这一年，本杰明的伯父，从伦敦移居到波士顿来了。他有一个儿子，叫塞缪尔，是个刀具工人，在波士顿开设作坊。

这位来自伦敦的伯父，差不多跟乔赛亚一样，也关心着本杰明的未来。他曾为本杰明获得上学的机会而高兴，也曾为本杰明中途失学而感伤。他见乔赛亚整天为儿子的职业愁眉不展，很愿意想个办法解决他的困难。

“老弟，既然你领着小贝恩去看过的那些行业，他都不感兴趣，为什么不让他到塞缪尔那儿去试试？说不定他会爱上这一工作的。”

“对啦！”乔赛亚象是从迷梦中醒悟过来似的，拍着手说。“我怎么会没有想到？”

“你以前带着贝恩走遍大街小巷，只是走马看花。如果你同意的话，我打算带贝恩到我儿子的作坊那里住上几天，让他看看刀刀叉叉是怎样做成的，说不定他会喜欢学这一门手艺呢。”

第二天，这位热心的伯父，便带着本杰明来到了塞缪尔